

I. Advent – Verkündigung

Hommage an João Gilberto (Brasilien)

1. Badalando os sinos de Natal

Weihnachtsglocken klingen

Text: Jean Kleeb

Musik: Jean Kleeb
© Helbling

A Bossa Nova ♩ = 66

mf

1 a ia

2 a e ia

Bossa Nova ♩ = 66

mf

F9(add13) Em7(b5) Dm7 Gm7

Klavier

5 e ia e ia e ia

e ia a e ia e ia

Db+ F/C Em7(b5) A7 Dm7 Gm7

9 ia Um fe - liz Na - tal, _

e ia Um fe - liz Na - tal, _

mf mel.

mf

Db+ F/C Fmaj7 Gm7(add9)

13

fe - liz Na - tal, nas - ceu_ nas - ceu_
 ein ge - bor'n, ein ge - bor'n,

Am7(add9) Bbmaj7 Am7(add9) G#m

17

me - ni - no Deus pro nos - so bem. Va - mos
 welch' ei - ne Freu - de, su - lein. Lasst uns

me - ni - no Deus pro nos - so bem. Va - mos
 welch' ei - ne Freu - de, su - lein. Lasst uns

Gm7(add9) C13(sus4) Fmaj7

21

to - nos - tos fes - - - te - jar, res - plan -
 al - ter - ern die Ge - burt, er - strahlt

jun - - - tos fes - - - te - jar, res - plan -
 an - ern die Ge - burt, er - strahlt

Gm7(add9) Am9 Bbmaj7 Am7(add9)

de - ceu a lin - da es - tre - la de lém.
 so schön, der Weih-nachts-stern von Beth -

de - ceu a lin - da es - tre - la Be
 so schön, der Weih-nachts-stern von - le

G#m7(b5) Gm7(add9) C13(SUS4) Fmaj7

B

da ba ua da ua da ba ua da ua

da ba ua da ua da ba ua da ua

Bbmaj7(add9) Am7 Gm7(b5) Gm7(add9)

da ba da ba da da pa pa pa

da ba da ba da ba da ua pa pa pa

C9(SUS4) Gm7 C9(SUS4)

37 *mf*

Ba - da - lan - do os si - nos na ca - te
 Es - klin - gen Glo - cken ja ü - ber - an

mp

u

mf

Am⁷ B^bmaj⁷ A Dm

41

nes - sa noi - te tão es - pe - ci - all
 ei - ne Nacht vol - ler, vol ler Glanz!

nes - sa noi - te tão es - pe - ci - all
 ei - ne Nacht vol - ler, vol ler Glanz!

Bm⁷(b⁵) B^bm⁶ Am⁶

45 **C** 1. x S / 2. x tutti / 3. x
con moto
f

Ve - nha no céu bri - lhar, bri - lhar.
 Komm uns das am Him mel hell, so hell.

f 1. x tacet

Komm und sieh die luz no céu bri -
 lhar. Komm und sieh die licht am Him mel

con moto
f

Em⁷(b⁵) Dm⁷ Gm⁷ 1. D^b+ F Bm⁷(add⁹)

49

2. | 3.

lhar, bri - lhar. hell, so hell. lhar, bri - lhar. hell, so hell.

lhar, bri - lhar. hell, so hell. lhar, bri - lhar. hell, so hell.

2. | 3.

$D\flat^+$ F $B\flat$ maj7 $D\flat^+$

53 **D** Allegro $\text{♩} = 78$

Allegro $\text{♩} = 78$

$Gm7(\text{add}9)$ $C7$ Am^9 $D7$ $Gm7(\text{add}9)$ $C7$ $F6$

mf

57 *f* leicht und beschwingt

(tal.) Ba - da - lan - do os si - nos ba da ua Ba - da - lan - do os si - nos de Na -

mf leicht und beschwingt

Ba - da - lan - do os si - nos ba da ua Ba - da - lan - do os si - nos ba da ua

$Gm7(\text{add}9)$ Am^9 $D7$ $Gm7(\text{add}9)$ $C7$ $F6$

61

tal. Ba-da-lan-do os si-nos ba da Ba-da-lan-do os si-nos de Na-tal.

Ba-da-lan-do os si-nos ba da Ba-da-lan-do os si-nos ba da Ba-da-lan-do os si-nos de Na-tal.

Gm7(add9) C7 Am9 D7 Gm7(add9) C7

65 *letztes Mal leiser und rall.*

Ba - da - lan-do os si - nos ba da Ba - da - lan-do os si - nos ba da Ba - da - lan-do os si - nos de Na -

Ba - da - lan-do os si - nos ba da Ba - da - lan-do os si - nos ba da Ba - da - lan-do os si - nos de Na -

Gm7(add9) C7 Am9 Gm7(add9) C7

68

1./2. tal. tal. tal.

1./2. F9(add13) 3. F9(add13)

9. A la Media Noche

Mitten in der Nacht

Text: trad. Puerto Rico

Musik: trad. Puerto Rico

Arrangement: Jean KleeB

© Helbling

A Allegretto ♩ = 90

Em Am⁶ B⁷

Klavier *mf*

Maracas (Shaker) *mp*

Glocke *mp*

Congas *mp*

simile

6 Am⁶ B⁷ Em Am⁶ B⁷

mf

12 mel. *mf*

1 Na *mf*

2 Na

Em Em Am⁶ B⁷ Em

B

17 **Refrain**

na na na na na na na na na na na na na na na na na na na na

na na na na na na na na na na na na na na na na na na na na

Refrain
Em Am⁶ B⁷

21 **letzttes M**

na na na na na na na na na na na na na na na na na na na na

na na na na na na na na na na na na na na na na na na na na

letzttes M
Em Am⁶ B⁷ Em B⁷

26 **C** *mf*

1. A la me - dia - gor del hie - lo, na - ce Je - su
2. En - tre - tias ce - ar - cle - lo gran Rey, a su la - do
1. Mit - ten Na - tie - im kal - ten Win - ter, ist Je - sus ge -
2. Er, der Na - tie - liegt dort im Stroh, zwi - schen Ochs und

mf

E⁷ B⁷ Em Am⁶ F⁷ B⁷ Em B⁷

mf

simile

31

1. Cris - to, re - den - tor del Cie - lo. A la dia - che
 2. tie - ne la mu - la y el buey. El buey mil -

1. bo - ren, Kö - nig des Him - mels. Mit - ten in Nacht,
 2. E - sel weint er vor Käl - te. Teilt de Ochs das

Em⁶ Am⁶ F#7 B7 Em B7

36

1. el gal - lo can - ta - ba, voz de - a
 2. las pa - jas le e - cha - ba, di - ta - la

1. als die Häh - ne kräh - ten, ist sus ge - ren,
 2. um das Kind zu wär - men, und um me E - sel

Am⁶ F#7 B7 Em B7 Em⁶

40

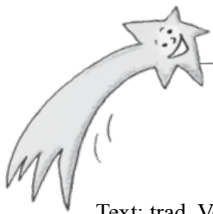
1. ya Cris - to ha na - do. Na
 2. le des - co - ja

1. er schenk
 2. deckt das Ba

1. x D.S. Ver
 2. D.S. al

na dun dun.
 na dun dun.

Am⁶ Em B7 Em



3. Corre Caballito

Lauf, Pferdchen

Text: trad. Venezuela

Musik: trad. Venezuela
Kleeblatt: Jean Kleeb
Helbling: Helbling

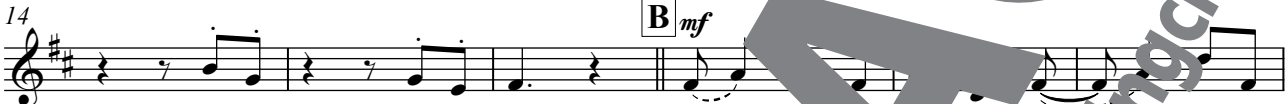


A $\text{♩} = 112$
8

unisono
mf

Alle 

dun dun dun dun n dun dun dun

14 

dun dun dun dun dun

B *mf*

SAMPLE
www.helblingchoral.com

PAUSE

20 

1. lén _____ a ver a Ma - ri - a y al _____ Ni - ño tam - bién. _____
 2. ri - a que el Hi - jo vi - no, de e - lla, na - ce - ri - a.
 1. hem, _____ lauf schnell, um - ri - a und _____ das Kind zu seh'n. _____
 2. kün - det, dass das he - i - ge Ki - nd ge - bo - ren _____ wird. _____

25 

1. Al Ni - ño tam - bién _____ di - cen los pas - to - res,
 2. De e - lla na - ce - ri - a _____ di - cen los pas - to - res,
 1./2. Kommt und seht das Kind _____ sa - gen al - le Hir - ten,
 1. Al Ni - ño tam - bién _____ di - cen los pas - to - res,
 2. De e - lla na - ce - ri - a _____ di - cen los pas - to - res,
 1./2. Kommt und seht das Kind _____ sa - gen al - le Hir - ten,

29 

1./2. que ha na - ci - do un Ni - ño cu - bier - to de flo - res. flo - res.
 es heu' ge - bo - ren mit Blu - men be - deckt. _____ deckt. _____

1./2. que ha na - ci - do un Ni - ño cu - bier - to de flo - res. flo - res.
 es ist ge - bo - ren mit Blu - men be - deckt. _____ deckt. _____

rall. e legato

Alle 

dun dun dun dun dun dun dun dun dun dun dun dun.

Kopiervorlage — Liedblatt für Kinderchor